

Söderköpings kommun  
Näringslivsstrategi

Förslag till näringslivsstrategi  
Vid synpunkter eller frågor kontakta gärna Eva Lur

Uppdraget

Efter en motion från Karl-Evert Bevemyr (s) 1996

## Näringslivsstrategi - eller sömnpiller

Efter 4 års utredande har Karl-Evert Bevemys motion knappt nått halvvägs!  
sid 2

I andra remissvar till strategin kan man läsa:

"Bristen på dynamiskt ledarskap i kommunen är, som omvärldsanalysen påpekar ett hinder för positiv utveckling."

"Kommunen får ofta en byråkratisk, något småskuren framtoning genom onödigt formell och utdragen beslutsgång."

Det sjuder av entreprenörskap i kommunen

## Djurklinik öppnas i Söderköping

Veterinär Pia Ehrenpries slår upp dörrarna den förste oktober till ny fullständig klinik vid Hagatorget.  
Sid 7



## Tilltagande bus och vandali- sering måste stoppas

"Söderköping är ingen idyll!"

De ljusskygga elementen slår till när dom vet att du sover. Det händer ständigt saker nattetid.

Det vet de som arbetar i vaktbolag. När polisen nu är borta, är de de enda som har koll. Ungdomsgång i åldern 11 - 15 år är ute och "drar" hela nätter. Var finns föräldraansvaret?

mer på sid 14 och 2

### Innehåll

Tema Näringsliv

Företag i medvind  
Debatt  
Om böcker  
Intervjuer  
Pensionsplaceringar  
Nystartade företag  
Fixområdet  
Arbetsförmedlingen  
Ny Stadsarkitekt  
Brottligheten ökar  
Gamla bilder  
Medeltidsdagar?  
Söderköpings "Slott"  
m m

### Medverka!

Tipsa om nyheter  
föreläsningar  
skriv artiklar  
skriv insändare.

Hör gärna av er  
med förslag till hur  
den här tidningen  
kan bli bättre.  
Både till innehåll  
och utseende.

lilla tidningen  
Borum Ekebo  
614 90 Söderköping  
Tel 0121-42135  
Fax 42141

Välkomna  
med bidrag!

### Över 70 bilar i lager!

Hos oss hittar du bra begagnade bilar i alla prisklasser. Från nästan nya bilar till billigare inbytesbilar. Från full utrustade lyxbilar till ekonomiska bruksbilar. Vi hjälper dig att få bästa finansierings och försäkringsvillkor.



Öppet vard 10-18 lörd 10-15 sönd 11-15

**Bil** FIX-Punkten SÖDERKÖPING  
-Grossisten AB  
0121-214 15

### Östergötlands största Tygaffär



Välkommen till  
**JOFOTEX TYGER**  
i Söderköping

Kom till oss och fynda.

Vi har ett stort utbud av alla sorters tyger,  
även möbiltyger till husvagnar, båtar mm.

**JOFOTEX**  
Tyger  
SÖDERKÖPING  
0121-134 40

Vi har öppet:  
Vard 10-18  
Lörd 10-14  
Sönd 11-15  
Välkomna!

## Näringslivsstrategi

- eller sömnpiller

Det har tagit 4 år att knäpa ihop en skrift om 9 sidor - en strategi kallas den, som ska upp i kommunfullmäktige för beslut. Men vad är det egentligen i strategin som man ska besluta om? Strategin är ytterst allmänt hållen och berör till överväldigande del sådant som inte kommunen kan eller får styra. Den klargör bara på en enda punkt i stycket "Kommunens roll" vad den skall göra. Jag citerar: (Kommunens) "roll skall också vara att tillsammans med andra aktörer inspirera till visionärt och nytt tänkande, stimulera nätverksbildande och ha det övergripande målet att skapa ett gott och positivt företagsklimat." ...Däa ni!

...men med tanke på de flertal möjligheter våra kommunalpolitiker haft att uppträda på detta föredömliga sätt, men inte gjort det, är det väl frågan om ett beslut i grunden ändrar attityden.

Vad beträffar kommunens roll i dokumentet kan man inledningsvis läsa:

"Ett väl utvecklat grundutbud i form av bra utbildning, barnomsorg och annan kommunal service samt en god boendemiljö och infrastruktur utgör kommunens primära ansvarsområden och är en förutsättning för en positiv utveckling av näringslivet. Det är viktigt att kommunen vid mötet med medborgare, företagare m fl agerar på ett professionellt och serviceinriktat sätt.

Samhället i allmänhet står inför ett antal aktiviteter som har som mål att stimulera näringslivet."

Det anmärkningsvärda i sammanhanget är att det, som för de allra flesta av oss är självklara saker, inte är lika självklara för våra folkvalda. Varför ska man ta nya beslut om sådant här? Är det här verkligen något nytt?

Det man efter 4 års utredande kommit fram till, ska nu alltså först fastställas av kommunfullmäktige och sedan ligga till grund för att ta fram handlingsprogram för olika delar i dokumentet. - så vi får väl vänta så där 4 år till kanske. Om man lyckas hålla den tidi-

gare takten. Och - som man påtalar - planerna kan behöva



revideras efterhand. Dvs ytterligare förseningar.

Att utreda har för våra folkvalda blivit den mur bakom vilken man söker skydd när man saknar visioner och handlingskraft. Eller: "Vi gör inget förrän utredningen kommer med sitt material." Känns uttrycket igen?

En strategi brukar belysa situationen och de handlingsmöjligheter som står till buds och vad som skall göras för att långsiktigt uppnå största önskvärda effekt. Den bör innehålla en analys och handlingsplan för att omgående minimera riskerna för att den mest skadliga situationen skall uppstå eller sprida sig. Den bör ange områden som snabbt kan leda till betydande resultat utan för stor insats. Den bör ange prioriteringar. Den måste ange medel.

Framlagd näringslivsstrategi saknar i det väsentliga alla dessa ingredienser. Den förpliktigar egentligen inte de folkvalda till något. Tas den här "strategin" kan politikerna lugnt sova vidare.

En strategi för hur man som folkvald med "visionärt och nytt tänkande handlar professionellt och serviceinriktat" hade kanske mera varit på sin plats. Då hade näringslivet fått sitt på köpet.

VJ

Borum Ekebo  
614 90 Söderköping  
0121-42135  
(fax 0121-42141)  
mobil 070-3108370

e-post  
lilla.tidningen@telia.com

Ansvarig utgivare  
och redaktör  
Vidar Jansson

Artiklar och insändare  
helst som e-post

Annonspis:  
5 kr + moms/spaltmm  
svart/vit.  
Färg och omslag:  
pris på begäran

Layout  
Vidar Jansson

Grafisk produktion  
Michael Eriksson

Tryck  
Idrottsbladet  
Södertälje

Distribution  
Gruppårsändelse  
till samtliga hushåll i  
Söderköpings kommun

Tidningen är religiöst och  
partipolitiskt obunden

Upplaga  
7.000

# Droger och ligor

## etablerar sig i Söderköping igen?



Roland Arvidsson  
Naturvårnens skapare

Det händer konstiga saker i Söderköping. Tidigare hade undertecknad bra vetskap om vad som hände nattetid bland buset. Detta p.g.a. att jag i vårt arbete med Naturvårnet kom i kontakt med många ungdomar. Sedan en längre tid har jag släppt dessa "kontakter" och börjat ägna mej åt helt andra saker på annan ort. Jag känner ett starkt obehag inför dels de egendomliga, attentatsliknande tillgrepp som jag fått höra talas om och dels de rykten som nått mej om att droger och ligor etablerat sej i Söderköping igen. Den här gången tror jag att det vore bäst att försöka ta tag i situationen. Det besparar onödigt lidande.

På Naturvårnet följde vi ungdomssituationen sedan 1993 fram till det bittra slutet. Genom Naturvårnets olika ungdomsprojekt fick vi en bra och förtrolig kontakt med Söderköpings ungdomar. I första hand ungdomar som hade ett miljöintresse och ungdomar som ville förändra i en, enligt dem själva och även undertecknad, litet trög och solid kommunorganisation, (kanalisera sin ilska på ett civiliserat sätt). Vi hade även ungdomar som arbetade och studerade hos oss och i flera fall rörde det sej om personer som hade problem med skolan på ett eller annat sätt. Några av dessa rörde sej i ett gränsland, mellan den legala världen och drogande och kriminella sällskap. Flera av dessa ungdomar fick förtroende för oss ledare i verksamheten och lättade sina samveten. Detta ledde dels till att individen själv mätte lite bättre och dels till att vi kunde kartlägga "Söderköpings undre värld". Jag vågar påstå att några av oss på Naturvårnet nog hade den mest komplexa och tydligaste bilden av denna undre värld av alla i hela kommunen, förutom buset themselves. Vi såg en tydlig trend mot en situation som blir allt svårare att lösa med tiden om man inte får en positiv och förtrolig relation med dels de ungdomar som hamnar i denna sfär, eller är på god väg, men också med personer omkring dem, som föräldrar, system, m.fl. Det goda exemplet makt kan utträtta väldigt mycket, och det var aktiviteter av den karaktären som flera av dessa människor kom igång

med, med oss som katalysator. I slutet av nittiotalet kunde vi börja njuta frukterna av denna process, då de små människorna, av vilka en del är på något sätt inblandade i problematiken kring ungdomssituationen, spontant började upptäcka de resurser vi ställt till förfogande. Men tyvärr var det för sent. Söndringsprocessen hade startat. Socialförvaltningen sparade bort hela vår verksamhet. Resten är väl känt.

Under den verksamma tiden vidarebefordrade vi våra erfarenheter till dem de kan anses beröra. Rent kriminell verksamhet har vi försökt göra till polisiära ärenden, ibland med framgång, ibland inte.

Vi har bevakat ligor och tipsat om tillfällen att ingripa, i vissa fall möjlighet till rena tillslag.

När ingenting gjordes från myndigheternas sida, hände det att vi råkade illa ut själva. Jag själv och min familj blev under en period mordhotade varje kväll av en stor amfetaminlangare i Söderköping. (killen satt helt ostörd i en av samhället betalad lägenhet och sålde sådan skit till Söderköpings ungar, och polis och socialförvaltning kände till detta). Efter att ha försökt få hjälp utan respons fick jag och min familj ge oss av en tid. Av polisen i Söderköping fick jag besked om att en anmälan om hot, troligen skulle leda till att åklagaren skulle släppa den anklagade redan samma dag som gripandet och att det var upp till mej att bedöma huruvida jag rent av skulle råka ännu mer illa ut efter ett sådant förfarande. Jag bad om och nekades polis-skydd. Mina kollegor på Naturvårnet fick då gripa in med metoder som jag inte kan redogöra för. Men då jag kom tillbaka var problemet löst. Antagonisten var inte kvar i Söderköping.

Tacka f-n för att man blev utbränd till sist, när man tänker efter så här i backspegeln.

Vi hade även regelbundet möten med högsta kommunledningen om den delen av verksamheten som berörde arbetsmarknadspolitiska åtgärder. Vid samtliga sådana möten inledde vi med att varna för ungdomssituationen i Söderköping och framför allt inom en nära förestående framtid och begärde att detta skulle

föras till protokollet.

Mötessekreteraren, oftast kanslichefen, kringgick denna begäran genom att kalla protokollet för "minnesanteckningar." Vad som emellertid förvånade mej mest var det faktum att ingen över huvudtaget frågade vad som låg bakom denna begäran." Med vid dessa möten var nästan alltid kanslichefen, chefen för arbetsmarknadsnheten (rör till stor del ungdomar), kommunalrådet samt arbetsförmedlingschefen.

Vi drabbades också själva av ett tiotal inbrott under den här tiden, av vilka flera kan hänföras till hämndaktioner eller resultat av tips. I ett fall fick vi tips efter ett inbrott som gav oss vetskap om byteshandel mellan hjälp till inbrott och narkotika. Vi hade bilnummer på bilen innehållande stöldgods, samtliga personer i bilen och resans mål. Förövarna tillhörde en liga i en större stad, långt här ifrån, som opererar bl. a. i Söderköping. Allt detta gav vi polisen. I princip en utlagd röd matta. Inte ett knyst sedan dess. Det vill jag kalla samverkan. Under denna tid blev också personalen beskjuten upp ifrån Albogaskogen, med ett hagelgevär.

Från mitten av 90-talet hade vi också ett samarbete med samverkansgruppen, men på grund av ovanstående samt det faktum att samverkansgruppen valde att se problemen ur ett annat perspektiv än vi, så gled vi sakta isär. Av ideologiska skäl, (agenda 21 och tron på människors egenmakt) har vi måst hålla oss till underifrånsperspektivet, och det var denna principfasthet som blev vår undergång i Söderköping. Jag tror att dessa problem kommer att fortsätta accelerera så länge man undviker den omedelbara kontakten med dem de verkligen berör. Underifrånsperspektivet. Att hitta förklaringsringarna och acceptera dem som de är. Allt annat är kosmetika. Direkt kontakt med föräldrar och andra berörda med en respektfull attityd och portföljen fylld av goda exempel i stället för översitteri tror jag kan uträtta mycket, om man vill åstadkomma konkreta resultat. Men det kostar. Både prestige och pengar - numer.

Roland Arvidsson

## SPORTFISKE

Drag Krocodile 49:- NU 35:- Drag Falkfish 38:- NU 25:-  
Spinnare FireMax 35:- NU 25:-  
Kastspö 7 - 12 fot, 158 - 338:-  
Metspö 3 m 39 :-, 4 m 59:-, 5 m 89:-  
DAMs rullsortiment Bäst i Test  
Cormoran rullsortiment Bäst i Test

Välkommen till **SweFish** Skönbergagatan 8  
Öppet vardagar 17 - 18, lördagar 10-13  
Tel 073 - 6231806

## Söderköpings minsta diversehandel

Kaffe Thé Hälsokost  
Djupfrysta vegetariska rätter  
Kravgrönsaker

Alltid specialerbjudande på  
olika produkter

**Kaffebönan**

Skönbergagatan 12 • Tel. 0121 - 100 43

## Se höstens NYHETER



Skönbergagatan 10 0121-21932

## Om Böcker



Carina Löfving Lundin

Åh, är det inte härligt med hösten?!

Den höga klara luften, de vackra färgerna och alla nyutkomna böcker!

Jag ska be att få fresta med några få utvalda höstnyheter...

de unga männens djupa vänskap sig en riktig törn, den upphör abrupt, och Stanislaw återvänder hem för att slåss för sitt land. Deras många år tillsammans har dock satt djupa spår i dem båda, och deras liv utan varandra blir aldrig mer desamma.

En storslagen roman om kärlekens kraft, om mäns och kvinnors förvecklingar som till synes verkar smått komiska men som egentligen är ganska sorgliga.

Ett triangeldrama där författarinan frågar sig om kärlek verkligen är möjligt.

### James Long

### Ferney

Gallie är en härlig, drömmande ung kvinna i sina bästa år. Hon har dock en nervösare sida och blir ofta rastlös.

Hon lever tillsammans med Mike, som gör allt han kan för att Gallie ska må så bra som möjligt.

Därför ger han också sitt medtycke, trots sina farhågor om en ekonomisk mardröm, när Gallie hittar sitt absoluta drömhäus.

Detta förfallna gamla ruckel ligger i den lilla byn Penselwood i Somerset, och i och med deras flytt dit, ska hela deras livssituation komma att förändras högst märkbart.

I den lilla byn bor också, en närliggande gammal bybo, - Ferney - som tycks veta allt om det gamla huset - och konstigt nog också det mesta om Gallie.

Han har i nästan sextio år väntat på att hon skall komma tillbaka, kvinnan han levt med för många generationer sedan. De har båda levt flera liv, men Ferney är närmare sextio år äldre än Gallie, och han har ju inte direkt den längsta delen av livet framför sig. Gallie lever ju dessutom med en annan man och väntar nu hans barn.

Det här är en kärlekshistoria som spänner över mer än tusen år, och det är en ganska annorlunda läsoplevelse.

Men även om man inte tror på reinkarnation, är detta en underhållande kärlekshistoria att ta till sig.

### Helene Tursten

### Tatuerad torso

Detta är Turstens tredje deckare med Irene Huss vid kriminalen i Göteborg i huvudrollen. Den första boken slog igenom stort - "Den krossade tanghästen", släpptes 1998 och året därpå kom "Nattrond"

Denna gång finner man en styckad mans kropp strax utanför Göteborg. En tatuering med mycket speciellt utseende finns på kroppen, och den leder Irene till grannlandet och Köpenhamn.

Det här mordet är bara upptakten till vad som ska komma att bli en hel serie. Och Irene inser att hon kämpar mot tiden, i sina försök att finna mördaren.

Hon glömmet ofta sin egen säkerhet, och utsätter sig för större risker än nödvändigt.

Kriminalkommissarie Huss är ju också en helt vanlig människa vid sidan om sitt arbete. Och som en skarp kontrast till det hon sysslar med på dagarna, får vi också ta del av hennes liv i hemmet, hennes man Krister, hennes två tvillingflickor Jenny och Katarina och deras hund Sammie.

En av de riktigt bra kvinnliga deckarförfattarna i Sverige just nu.

### Olov Svedelid

### Mitt namn är Eduard Braun Hitler

Ett ruskigt scenario har Olov Svedelid denna gång kokat ihop.

Den framstående österrikiske landskapsarkitekten Eduard Barun kallas till ett advokatkontor i Bremen för att ta del av ett viktigt dokument.

Av detta dokument framgår att Eva Braun fött en son, en son hon gett namnet Eduard...

I tysk teve visas ett underhållningsprogram där tävlingen kallas "Gissa mitt jobb"

Programmet direktsänds, och mitt under bästa sändningstid avslöjar Eduard sitt riktiga namn, med Hitler och allt.

Men det får inte den effekt han väntat sig. Det är ingen som tror på detta påstående, och inte ens de mest skvallerfyllda sensationsblaskorna visar något intresse för hans historia.

Men så småningom blir det dock en veckotidning, med drastiskt fallande försäljningssiffror, som börjar gräva i hans bakgrund.

Med inställningen att de kommer att avslöja en stor bluff ger de sig in i leken. Men snart nog börjar de ångra sig att de någonsin börjat peta i saken...

För plötsligt startar den förre landskapsarkitekten ett nytt parti, med ett partiprogram skrämmande likt hans namnes för så många år sedan. Och hans slogan för partiet ska bli: "jag tar vid där min far slutade..."

### Inger Frimansson

### Katten som inte dog

Beth och Ulf är ett medelålders par med äktenskapsproblem. På väg till sommartorpet, som inte ligger långt från Tidaholmsanstalten, hör de på radion att två interner, som betecknas som farliga har rymt.

På kvällen när de har druckit en hel del märker de att någon är vid torpets uthus. Beth grips

av både skräck och ursinne och rusar mot mannen. Hon rycker till sig en yxa på vägen. Och när mannen höjer händerna och går emot henne slår hon besinningslöst med yxan...

På väg till polisen för att anmäla händelsen, får de se en löpsedel som berättar att de båda rymningarna fångats in.

Beth blir alldeles iskall, vem är då den döde mannen? I panik gräver de ner honom vid uthuset, och det är starten på en historia i rasande tempo, där lögnen och påhittade sanningar till slut hotar hela deras tillvaro.

En gastkramande thriller, med en sådan vardaglig trovärdighet att man tror hon beskriver något som faktiskt har hänt.

Det var allt för denna gång, njut nu riktigt ordentligt i soffhörnan, när höststormarna kommer finns inte så många andra måsten...

Carina Löfving Lundin

Söderköpings Bokhandel AB

Marie-Louise Strömfors



**SKO.**  
magasinet

0121-127 30

Hagatorget 614 30 Söderköping

## HÖSTEN ÄREN HÄRLIG TID!

- för då finns tid att läsa...  
20/9 startar årets omgång av  
**KLUBB - BIBLIOTEKET**  
- ett utmärkt och billigt sätt  
att läsa de senaste böckerna!

Välkommen in så berättar vi mer  
**SÖDERKÖPINGS BOKHANDEL AB**

STORGATAN 7 SÖDERKÖPING

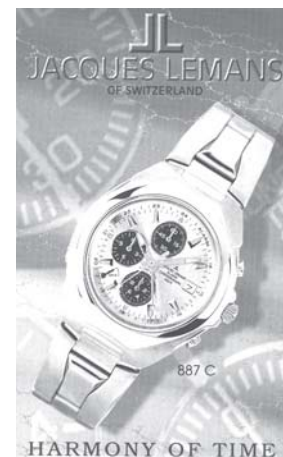
0121-10098 Fax 0121-10026

[email:soderkopingsbokhandel@telia.com](mailto:soderkopingsbokhandel@telia.com)

**TITAN**  
klockor

i läckra  
modeller

Batteribyte  
fr 60:-



Storgatan 5  
0121 - 15533



- ☉ Inte bara ett Café
- ☉ Vi serverar lunch vardagar 11.30-15.00
- ☉ Helgmeny lör-sön 12.00-17.00
- ☉ Catering & beställningsverksamhet

Ågatan 27 \* tel.0121-15926 \* fax 15936



Öppettider:

mån 11-15 tis - tor 11-2130  
fre 11-22 lör 12-22 sön 13-21

För bordsbeställning och hämtmat



0121-134 44

Ågatan 21, 614 34 Söderköping

Tryckhuset

EXAKT bevakning är ett lokalt bevakningsföretag med kontor i Söderköping. Ägare och personal är bofasta i Söderköpings kommun och har därigenom god lokalkännedom och bra kunskap om Söderköpingsförhållanden.

Innehavare Håkan Eriksson

Ringvägen 44  
614 33 Söderköping

0121-15500  
Mobil 070-722979  
(fax 42153)

# EXACT BEVAKNING

## ...skapa insikt om hur viktig god service är för företags framgång och överlevnad.

I småstaden kan man möta gammaldags vänlighet och frånvaro av brådska och stress. En stor kontrast till trängsel och anonymitet i köpcentra och storstäder.

I en liten stad som Söderköping, med en stor dominerande granne tätt inpå knutarna, är serviceanda och personligt bemötande det kanske bästa konkurrensmedlet för affars idkare, restauranger och serviceföretag.

Men hur tar man vara på den här kunskapen i Söderköping? Inte särskilt väl, syns det mig. Både invånare och besökare markerar ofta att bemötande och service är oangagerad, rent av likgiltig. Har är några situationer, så som jag upplevt dem.

Man går in i en folktom butik, ser sig omkring. Från det inre uppenbarar sig ägaren eller den anställde. Markerar avmätt att de står till tjänst, expedierar på ett kyligt korrekt sätt. Väntar tyst på att man ska lämna butiken, så att de kan återgå till viktigare sysslor. Allt enligt de avpersonifierade sociala mönster vi fått vänja oss vid. De flesta av oss tar sådana har situationer med jämnmood, hos en del lämnar det



Dag Södling

en tomhetskänsla. För andra kan det kännas kränkande, en markering att man inte är accepterad som kund.

Det finns också butiker där det känns som om man ska göra sig förtjänt av personalens uppmärksamhet. Det känns oförsynt att störa när de plockar i hyllorna eller kollar leveranser. Kroppsspråket markerar att de känner sig störda. Finns inte den önskade varan på hyllan, är man en krävande kund om man ber dem om man ber dem titta på lagret. Fler än jag har säkert nöjt sig med beskedet att varan är slut eller inte finns i sortimentet av personal som klart markerat att den inte bryr sig.

Ett av småstadens särmerken är hur stor vikt det tillmätts om kunden har social ställning eller ingår i vän- eller bekantskapskretsen. Då bleknar andra kunder liksom bort. Väntar man tyst och tålmodigt, istället för

att gå därifrån, tills det till slut blir ens tur, har expeditens engagemang ebbat ut och känslan av ens egen obetydlighet och gråhet förstärkts.

Ingenstans märks väl den avpersonifierade servicen tydligare än på banken. Det har blivit alldeles för dyrt att ge de tjänster banken är till för. Den lille bankkundens plats är på gatan i kön till uttagsautomaten, inte inne i det heliga. Jag upplevde det härom dagen när jag vile öppna ett vanligt privatkonto. Efter ett kort men intensivt korsförhör om mina avsikter med kontot, blev jag upplyst om att utan uttagskort blev det inget konto. Det är nämligen alldeles för dyrt för banken ifråga att betjäna sina kunder manuellt. Jag dristade mig säga tjänstemannen, att jag efter den här utläggningen knappast kände mig välkommen som kund. Det borde jag inte sagt. I ilska, högedragna ordalag fick jag veta att så här behandlar banken sina kunder, hög som låg utan åtskillnad. Jag gissar att fler kunder än jag kan känna obehag inför nödvändiga bankbesök.

Nu är jag inte ute för att kverulera, utan för att skapa insikt om hur viktig god service är för små företags framgång och överlevnad i en hård konkurrenssituation. En vanlig, personlig attityd till kunden

kostar inte företagaren något extra, men ger god utdelning. En rad butiker och verksamheter lever upp till högt ställda förväntningar. Flera av dem hittar jag i Fixpunkten och på andra håll utanför stadskärnan. Förhoppningsvis kan deras positiva inställning till kunderna stimulera andra företag i stan att bli bättre.

Dag Södling

Annonsörerna betalar den lokala tidning ni håller i er hand. Handlar ni också lokalt?

Vi är mycket glada över alla positiva reaktioner på vårt förnyelsearbete. ICA KULLEN har blivit större, rymligare, ljusare, bättre. Vi ska bli ännu bättre, lovar vi. Här kommer några mycket bra erbjudanden för helgen.

**BANANER 9,90**  
Golden Holland

**ÄPPLEN 7,90**  
Golden Holland

**DRUVOR 12,90**  
Gröna, Italien

**SVENSKA ÄPPLEN 12,90**

**KAFFE LUXUS 39,-**  
2 x 500 g

**KVISTTOMATER 14,90**  
Holland

**VITKÅL 1,90**

**WIENERKRANS 14,90**  
Tingvalls

**LÅNGHARE 49,-**  
Benfri Fläskkotlett

**ICA KULLEN**  
nära

Ringvägen 23 0121-21344

# Om näringsverksamhet handlar en del av detta nummer.

*Många - inte minst handlarna - vill se fler inköp i vår egen kommun*

Fördelarna skulle bli många. Bättre omsättning i handeln. Pengarna kvar i Söderköping. Högre skatteintäkter som kan komma både skola, vård och omsorg till del.

Här är några ganska vanliga svar från sådana jag intervjuat om hur de nu lägger sina inköp och vad som behövs för att lägga inköpen här i stället.



### Chatarina Jonsson

"Kläder och skor köper jag billigare i Norrköping, åtminstone för barn. Varför inte Mc Donalds på Fix-området."



### Annika Holmén

"Köper kläder och sportartiklar i Norrköping. Lägre priser där."



### Peter Linde

"Jag gör alla inköp i Söderköping utom de produkter som inte går att få tag på här."



### Agneta Nilsson

"Utbud och priser styr en del inköp till Norrköping, exempelvis skor, kläder och sportartiklar. Söderköping borde locka mer med Miljön!"



### Camilla Liljegren

"Lägger de flesta inköpen i Söderköping. Men utbud och priser är avgörande, så en del handlande i Norrköping blir det. I köpcentra har man nära till det mesta och bra parkeringsmöjligheter."



### Olof Laneborg

"Klädinköp och P-möjligheter i Norrköping lockar till inköp där. Undviker Söderköpings innerstad på grund av svårigheter att finna P-plats nära inköpsställen. Vill gynna Söderköpings handlare även om det är något dyrare. Jag ser helst att jag slipper resekostnader till

Norrköping. Men pris och bekvämlighet avgör. Fler P-platser i Söderköping tack!"



**FONDKISTAN ANIMA**  
Din personliga  
begravningsbyrå!  
En värdig begravning  
till rimligt pris.



**GRUNDPÅS 6000:-**  
Ring för tidsbeställning

**VI GÖR GÄRNA HEMBESÖK!**

Utför även: Borgerliga begravningar, Bouppteckningar, Arvskiften, Testamenten, Transporter och Hämtningar i hem.

**Journal dygnet runt**

Norrköping 011-10 10 69    Söderköping 0121-144 44  
Finspång 0122-138 92    Valdemarsvik 0123-514 14

Skriv artiklar, insändare! Tipsa om nyheter och föreslå intressanta reportage!

## blomster boden

*≡ trend och blomsterdesign ≡*

Vi har det annorlunda och fantasifulle

Vi utför alla slags binderier  
för både glädje och sorg

TEL & FAX 0121-150 08 ÅGATAN 21



☎ 10201

Prästgatan 6 ; 614 30 SÖDERKÖPING

### För företaget eller personalgruppen

#### Upplevelser och äventyr på Brevik

Vi erbjuder teambuilding, som kräver beslutsfattande, riskhantering och kommunikation. Prova också på höghöjdsbara, bergsklättring, mm. Skatta, övervinn rädsla, upplev!

Konferenslokaler, mat och logi ordnar vi också.



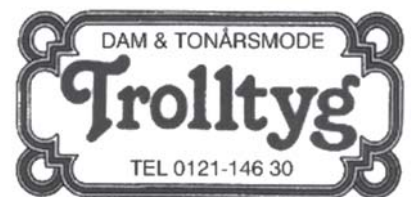
Brevik, Stegeborg, 610 30 Vikbolandet  
Tel: 0125-51018 Fax: 0125-51080  
e-post: brevik@telia.com



## Körkort?

Teorikurser för Bil-Mc-Tungt släp  
Välkomna önskar Kai och Caroline  
Tel 0121-10011

*Nu är butiken fylld  
med höstens nyheter*



*Ruth Andersson*  
Storgatan 4    SÖDERKÖPING

# SÖDERKÖPINGS RADIO TV

MARGARETAGATAN 23 • 0121-132 00

# ”Nödvändigt med snabb och kraftfull satsning på praktisk yrkesutbildning

I dag har vi överutbildning vad gäller teoretiska kunskaper och underutbildning i praktiskt inriktade utbildningar

Av Hans Edman, ordf i FRs Söderköpingsavdelning

Under många år har det talats om behovet av nyföretagande i Sverige samt hur viktiga de små och medelstora företagen är för landets långsiktiga tillväxt.

I dag arbetar ca 50% av alla privatanställda i företag med färre än 50 anställda. En betydande del av vårt näringsliv består alltså av små företag.

Under de gångna åren har det talats en hel del om anställningsregler, finansiella möjligheter och det regelverk som ska hanteras av dessa företagare. Viktiga frågor som ej ännu fått bra lösningar.

Vi har en debatt om beskattning av servicetjänster anpassade till löntagare och familjer, en fråga av stor betydelse för småföretagandet och vårt utbildningssystem om man finner vägen till en mer realistisk beskattning av servicetjänster.

Signaler om att den faktiska pensionsåldern bör ökas för att klara vår arbetskraftsförsörjning är också i sin förlängning en fråga som berör vårt nuvarande utbildningssystem genom att antalet aktiva år mellan avslutad utbildning och pension tenderar att bli för få för att den genomsnittliga inbetalningen till pensionssystemet ska räcka.

Förändringar i ett lands utbildningssystem och den samlade kunskapsmassan vi har i vårt näringsliv går långsamt och oftast omärkligt. Den allmänna konjunkturuppgången och ökningen av antalet småföretagare har visat på en obalans i vårt utbildningssystem vilket kommer att allvarligt skada vårt näringsliv och därmed vår allmänna levnadsstandard om vi inte omgående börjar att korrigera denna obalans.



Vi har nu en klar underförsörjning i utbildning av olika yrken och sýselsättningar inom industri-, byggnads- och serviceverksamhet.

I någon mån har denna underutbildning på kort sikt maskerat genom lågkonjunk-tur och ökad automation.

Vi som jobbar i små företagargruppen ser att medelåldern hela tiden ökar på våra medarbetare och svårigheten att skaffa utbildad arbetskraft för ersättning för pensionsavgångar och för expansion av verksamheterna.

En anledning till underförsörjningen av praktiska utbildningar är utan tvivel organisationen av vårt utbildningssystem som dels har blivit allt mer orienterat mot en teoretisk utbildning, men också att såväl högskolor som gymnasier är beroende av att till varje pris fylla sina utbildningsplatser med elever för att klara sin ekonomi.

Detta leder till suboptimering av utbildningarna så att de blir trendigt attraktiva, inte inriktade mot faktiska behov.

Detta leder till en överutbildning av teoretiska kunskaper och en underutbildning av

praktiskt inriktade kunskaper.

Vi kan aldrig få en perfekt balans och vi ska heller inte sträva mot detta. Det måste finnas goda möjligheter för oss alla att utveckla våra starka egenskaper och låta människor pröva sina krafter mot personliga mål.

Det jag ser som nödvändigt är en snabb och kraftfull satsning på yrkesutbildningen så att statusen åter ökar för dessa. Vi måste se över grundskolans funktion och i större utsträckning se till elevernas alla egenskaper i stället för att i för stor utsträckning bara se till förmågorna att klara de teoretiska ämnena.

Vi måste se till att praktiska utbildningar får samma resurser till marknadsföring och stöd i politiska uttalanden som nu ges till högskola och universitetsutbildningar. Vi måste också inse att alla företagare, små som stora, också har ett ansvar att erbjuda lärlingsplatser till personer som utbildar sig i något yrke och att på detta och andra sätt överföra sina egna kunskaper till nästa generation.

Vi måste finna system där skolan och företagare kan samverka i de delar av utbildningen och där företagaren kompen-

seras för sina insatser på samma sätt som skolan får för sina.

Vi måste få bättre möjligheter för småföretagare att komplettera sina kunskaper förtlöpande under sina verksamma år.

Debatten om en omställningsförsäkring är bra - utvidga denna som en möjlighet att finansiera det livslånga lärandet för alla som har och inte har ett jobb.

Vi hade på 50- och 60 talet en ungerande yrkesskola som försvann vid gymnasie-reformen. Kan vi dra nytta av denna verksamhet? Det är nu nödvändigt att slänga prestige och förbrukade utbildningssystem och utifrån dagens krav och möjligheter förändra vår utbildning i praktiska yrken och verksamheter.

Detta korta inlägg berör en mycket allvarlig och viktig fråga för vårt land och för den expanderande småföretagargruppen. Alla aspekter kan inte belysas här och jag hoppas att detta inlägg kan tjäna som en start av en diskussion och en process mot en bättre balans i vårt utbildningssystem.

Företagarnas Riksorganisation har länge sett denna obalans och till berörda myndigheter framfört sina farhågor. Det gäller för såväl ungdomens utbildning som kompletterande utbildning av våra småföretagare som måste bli mer lättillgänglig. Det är nödvändigt att vi stöder dessa aktiviteter på allt sätt för vår egen och våra barns skull.

Hans Edman

## Affärsidén

*hade Linda redan klar. Trendiga och annorlunda arbeten, något nytt inom blomstervärlden - med stil och fantasi.*



köping är alltid positiva och väldigt omtänksamma. De gillar det här nya, trendiga och annorlunda, och ger ofta beröm för en fin butik.

Linda har inte nöjt sig med att ha bara en butik utan driver sedan oktober-98 även en butik i Norrköping, Akleja trend och Blomster design på Breda vägen i Haga. Akleja har kanske en lite sämre utgångspunkt än Blomsterboden med tanke på dess läge, Haga ligger lite utanför city Norrköping. Där den största förtjänsten dras in på företagsbeställningar och begravningsarrangemang.

Två butiker betyder mycket arbete, cirka 12 timmar om dygnet. Men Linda har tagit hjälp av två Florister Ulrika Andersson och Anna Hjalmarsson som båda jobbar 80% i varsin butik. Linda är nöjd så länge hon får i hopp pengar till sina anställdas löner. Egen lön kan det bli lite si och så med men det är ingen fara bara man överlever. Ett plus är dock att hon får mycket obetald hjälp av sina föräldrar, mamma Ewa har nyligen utbildat sig till florist för att kunna rycka in när det behövs. Marknaden är väldigt varierande beroende på årstid och hur helg dagarna faller in, pappa Leif ställer gärna upp som "Knalle" under marknaderna i Söderköping och under Jultider spenderar större delen av familjen hela Julhelgen med att plantera Julgrupper och köra blomsterbud.

Linda gör ett jättejobb och tänker inte ge sig, hon sliter med sociala utgifter och andra utgifter. Hon säger att det här ska gå, trots sin låga ålder och dessa hårda tider i affärsbranschen vill hon tro på framtiden.

Eva

Blomsterboden trend och blomsterdesign på Rådhus-torget i Söderköping drivs sedan oktober -99 som enskild firma av Linda Andersson 26 år. Butiken hade dess för innan drivits som blomsteraffär i över 7 år, vilket gjorde förutsättningarna goda för en lyckad start. Det är lite på gott och ont man tar över en redan etablerad rörelse och det skulle snart visa sig att konkurrensen är hård, med fyra blomsteraffärer i "lilla Söderköping".

Affärsidén hade Linda redan klar, trendiga och annorlunda arbeten, något nytt i blomstervärlden med stil och fantasi. Det tar lite tid att införa en ny trend och skapa intresse och nyfikenhet på sin affärsidé. Det gäller också att hålla sig flytande ekonomiskt tills man arbetat upp sitt kundunderlag. Mycket slit och en hel del svinn är sånt man får räkna med i början när man öppnar en butik säger Linda, allt måste hållas fräscht och se lockande ut och priserna måste ligga på en låg nivå för att dra kunder. Men det är trots allt värt allt arbete, snart rullar affärerna i gång på riktigt och kunderna i Söder-

### STORSKOGSDAG

Södra Skogsägarna  
Söderköpings skogsbruksområde  
anordnar storskogsdag för intresserade  
**lördagen den 21 oktober**  
**kl 10.00 på Viby gård**

Vi visar gallrings- och slutavverkningsmaskiner,  
röjning, mobila sågverk m m.  
Många lokala företag och maskinleverantörer  
medverkar.

**Boka in dagen - höstens  
stora skogshändelse!**



Söderköpings skogsbruksområde. 0121-158 10

### NU KOMMER HÖST-NYHETER...

...till oss varje dag

Välkommen!

**Jan Nilssons**  
**HERREKIPERING**  
Skönbergagatan 7 0121 - 12676



**FÖRETAGARNAS RIKSORGANISATION**  
Söderköpingsföreningen

**Vi verkar för de små och medelstora  
företagen i Söderköping**

**Bli medlem Du också!**

Vill Du veta mer om oss så kontakta  
Åke Johansson 0121 144 73  
Hans Edman 0121 149 36

# Gör ett aktivt val

Det är hög tid att tänka igenom hur pensionspengarna ska förvaltas



Karin Eklöf  
Föreningsparbanken

- Privat pensionssparande som du väljer själv att spara och som blivit allt viktigare.

## Hur stor blir min pension?

Den frågan är nästan omöjlig att svara på, men för de flesta handlar det om 40-60% av inkomsten före pensioneringen plus eventuellt avtalspension. Storleken på pensionen avgörs av:

- Din livsinkomst från 16 års ålder
- Vid vilken ålder du går i pension
- Hur länge din egen åldersgrupp förväntas leva
- Den ekonomiska utvecklingen i samhället.

Den stora nyheten är att 2,5% av pensionsavsättningarna får du placera själv. Du har ca 500 fonder att välja mellan och kan till en början välja upp till 5 fonder. Du kan ändra din placering hur ofta du vill och välja mellan aktiefonder, räntefonder eller en kombination av aktiefonder och räntefonder. Om du inte väljer hamnar pengarna i en nyinrättad statlig fond som heter Premiesparfonden.

## Vad ska jag välja?

Aktier har alltid varit en oöverträffad sparform. Du som sparar på lång sikt, minst fem år, bör välja aktiefonder. Sprid risken genom att välja några fonder med bred placeringsfilosofi, t ex en Sverigefond, en Europafond eller en Utlandsfond.

Krydda gärna med en lite mer riskfylld fond med ett mindre belopp. När du närmar dig pensionsåldern kan du föra över en del av sparkapitalet till räntefonder för att känna dig tryggare. Den statliga Premiesparfonden kommer att välja en något säkrare placering genom att en del kommer att placeras i räntebärande värdepapper.

## Spelar det någon roll om jag väljer?

**SJÄLVKLART!!!** Om du väljer en framgångsrik placering och dessutom har lång tid kvar till pension kan det skilja tusenlappar i månaden. Ex två tjugofemåringar med samma lön placeras till 3% eller 7,5% avkastning. Mellan dem skiljer det 5.000 kronor i månaden i pension. Till det kommer avtalspensionen som i Söderköpings kommun för de kommunanställda gäller upp till hela 4,5%. Totalt rör det sig om mellan 400 kronor upp till 1.750 kronor (inklusive avtalspension) att placera per månad.

Har du råd att låta bli att välja? Tänk bara efter hur du vill leva som pensionär, vilka behov du har och vilken risknivå du vill ligga på. Kom sedan in till oss på banken så hjälper vi dig att placera dina pengar efter dina önskemål.

Karin Eklöf

Privatrådgivare  
FöreningsSparbanken i Söderköping

## Premiepensionsvalet hösten 2000.

Som du säkert vet har vi fått ett nytt allmänt pensionssystem i Sverige. Din avtalspension har kanske också förändrats. Trenden går från att du är garanterad en viss pension till ett system där du själv i större utsträckning får bestämma var pengarna ska placeras. Nu får också inkomsterna under hela livet betydelse för din pension. Därför är det viktigt att du sätter dig in i de nya spelreglerna så att du vet hur du bör agera. Det är lättare än du tror och du kan få en väsentligt bättre pension än den som inte bryr sig. Ju yngre du är desto större är möjligheterna att påverka. Genom ökad kunskap kommer dina beslut att bli mycket enklare. Din pension kommer från olika håll:

- Allmän pension som alla är berättigade till.
- Avtalspension, om din arbetsgivare tecknat kollektivavtal eller ett individuellt pensionsavtal för sina anställda.

# Djurklinik vid Hagatorget



Veterinär  
Pia Ehrenpries

Farmek i Linköping.

Behandling av exotiska djur har hon också ägnat sig åt.

## Det sjuder av entreprenörskap i Söderköping.

Nu öppnas också en djurklinik vid Hagatorget. Det är Leg. Veterinär Pia Ehrenpries som startar en fullutrustad klinik för operationer. Det blir i samma hus som Arbetsförmedlingen och med ingång från gården. På

kliniken behandlas katter, hundar och andra sällskapsdjur. Hästar och lantbrukets djur efter överenskommelse. Sjuka djur som kräver längre tids vård är också välkomna. Pia Ehrenpries har en längre tid tjänstgjort vid Valla Djursjukhus i Linköping. Hon har tidigare varit Distriktsveterinär i Uppsala och även tjänstgjort som Besiktningsveterinär på

Pia är gift med Fredrik – lantbrukare och entreprenör. Pia och Fredrik har fem barn och alla går i Waldorfskolan i Söderköping. Familjen har en gård mellan Söderköping och Östra Ryd. På gården finner man hästar, lamadjur, får, svin, hund och katt.

Med tiden är det tänkt att kunna ta emot hästar på gården för mindre ingrepp och vård.

# Handla klokt Julhandla nu!

## Strumpor till alla åldrar - nu i ökat sortiment

Öppet vardagar 0700 - 1630  
Vill du komma annan tid  
kontakta oss på telefon 15940  
oftast finns det någon som kan hjälpa  
Välkommen!

# MEDISOX

**PLASTEMA**

Box 3, 614 21 Söderköping • Tel. 0121-145 25 • Fax 0121-141 82  
plastema@platinvest.se

**FORMSPRUTNING**  
inklusive  
**DUBBELGJUTNING**

- Tekniskt formgods i komplex plastmaterial
- Specialitet: PSU, PES, PEEK
- En total produktionsresurs
- Från idé till färdig produkt
- Montering till kompletta enheter
- Prototyper framtages

# ”Stora resurser kommer att läggas på logistik, miljö och färgsättning av området för att öka kvalitén för Fixpunktens kunder”

- Mandamus tog över Fixområdet från Föreningsbanken och målsättningen har varit att successivt konvertera området och skapa ett handelsområde med volymförsäljning, säger Christer Carlsson ansvarig för Fixområdet på Mandamus i Stockholm.

- Vi har i vår strävan att vidareutveckla fastigheten/området satsat stora resurser och kapital för att tillskapa handelsytor och för att öka tillgängligheten på ett bättre sätt.

Kunden ska uppleva Fixpunkten som ett handelsområde där duktiga specifika företag samarbetar på ett lätt tillgängligt område med goda och rationella parkeringsmöjligheter och en möjlighet att handla när ledigheten infinner sig.

- I dag finns över 30 handelsföretag etablerade inom Fixområdet och målsättningen är att bredda området med ytterligare kompletterande handelsföretag inom området sport och leksaker. Området expanderar ständigt för att ge dig som kund ett fullsortiment.

- Omdaning av området skall långsiktigt fortsätta med syfte att omskapa industriområdet till ett modernt köpcentrum för



Christer Carlsson

Söderköpings invånare. Stora resurser kommer att läggas på logistik, miljö och färgsättning av området för att öka kvalitén för Fixpunktens kunder.

- Köpcentrum skall vara Söderköpings invånarens självklara handelsområde med ett brett sortiment inom de flesta områden.

- Inom området finns en bemannad BoButik/fastighetskontor som skall serva och underlätta kontakterna mellan våra lokalyresgäster och även ansvara för våra bostadslägenheter i Söderköpings kommun.

Christer Carlsson, Mandamus

Vidare samtal med Christer Carlsson:

- Nu tas gamla ”höglagret” i anspråk. Där finns nu All-Glas, Bilvårdcenter och vårt eget kontor med garage/förråd.

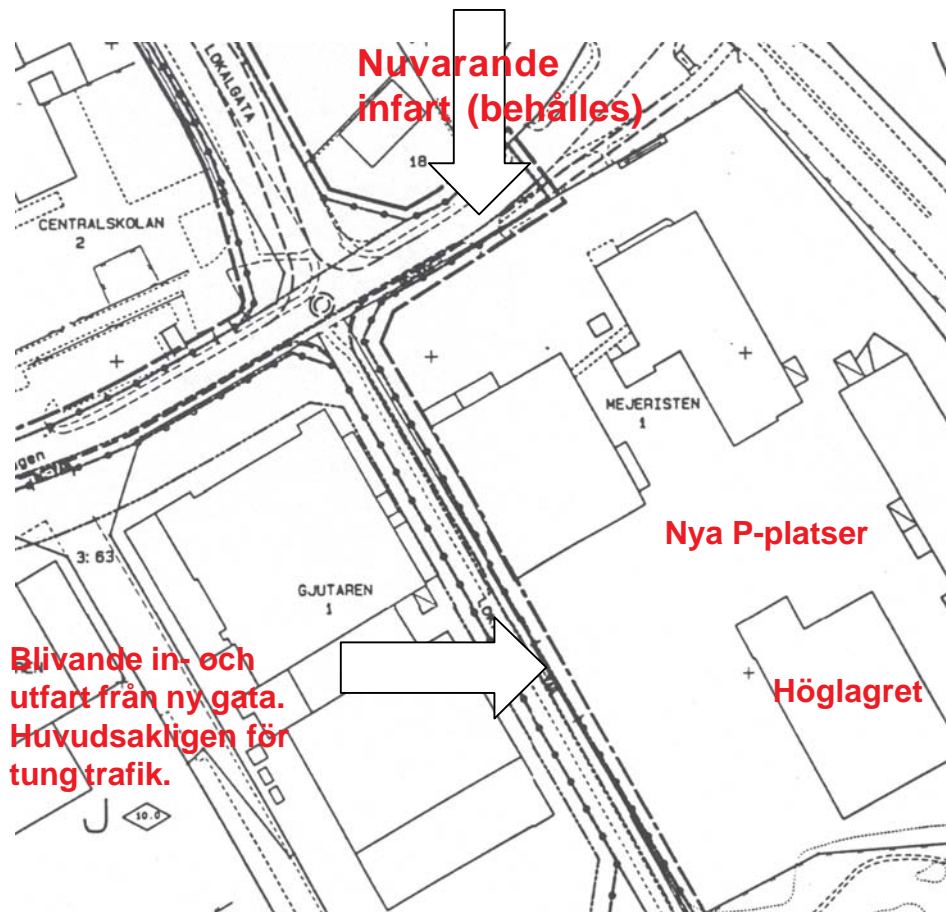
Stora byggnader i områdets centrum har rivits för att ge plats för P-platser.

- Kommundirektören lovade oss att nya gatan med infart skulle varit klar i maj. Men ännu har inget skett. Det hade behövts i somras.

- Ännu återstår mycket att göra på området. En del intressanta ev nya hyresgäster förs samtal med. Och hela tiden är områdets detaljdissposition utsatt för omprövningar.

- Det är ingen lätt uppgift att omdisponera hela områdets byggnader till att tjäna ett helt annat ändamål. Men vi får ta en sak i taget. Det stora greppet har vi klart för oss. Och vi arbetar nu vidare tillsammans med våra hyresgäster på området. Även om viljorna är många, ska vi klara det här.

- Roland Larsson är vår chef på kontoret i Söderköping. Han arbetar på halvtid och träffas säkrast på förmiddagarna.



## Rudolf Steinerskolans Jubileumskonsert 29/9

Louis De Geer kl 19.00

Konferencier: Gunnel Samuelsson

Med stolthet och glädje hälsar vi Er hjärtligt välkomna till Norrköping och Rudolf Steinerskolans 25-årsjubileum.

På Mikaelis dag, fredagen den 29 september, kl 19.00 firar vi med en jubileumskonsert i stadens praktfulla konsertsal Louis de Geer, med ett tiotal framträdanden i ett varierat program. De medverkande är till största delen professionella musiker och har en anknytning till vår skola som elever, lärare eller föräldrar.

Veckan före Mikaelis har vi projektvecka med våra elever, då har vi inbjudit alla Norrköpingskolor att delta med elever och lärare, från klass 4 – 12.

Eftermiddagarna ägnas åt en föredragsserie med workshops för intresserade äldre elever, lärare, politiker och föräldrar. Här är tänkt att få ett forum för diskussion om pedagogiska frågor men också debatt och erfarenhetsutbyte om skolans roll, möjligheter och förutsättningar i stort.

Måndag-torsdag 15.00-16.30 Seminarium, 16.45-17.30 Upptäcktsfärd\*  
17.30-18.30 Kvällsmat, 18.30-20.00 Seminarium

Biljetter till konserten kan bokas på Biljettforum, tel: 011-15 51 00 eller köpas på närmaste ATG-ombud. Priset är 90 kr för vuxna och 50 kr för studerande och pensionärer. Skolans kansli 011-18 21 18

## Nu finns vi på Hamragatan 3



**Ramunderstaden**  
BO DÄR DU VILL LEVA

Ramunderstaden AB Box 78, Hamragatan 3 614 22 Söderköping  
Telefon 0121-19600 Fax 0121-19629 www.ramunderstaden.se info@ramunderstaden.se

**PELLETSVÄRME**

**GRÖN ENERGI**

0121-101 11



# Söderköpings "Slott"



Eddy Demir har utvändig renoverat det dåligt underhållna huset "Söderköpings Auktionskammare". På gården har han helt byggt om det gamla uthuset. Behållit dess gammaldags charm. Och sedan försommaren drivs en trivsamt servering där. Den tidigare vildvuxna gårdsplanen är pietetsfullt omgjord och innehåller nu både ute-servering och minigolfbana.

## E 22 - Var god dröj...

Vägverket blev inte klar med sin utredning som utlovats till september. Nu är det november som gäller - slutet av månaden.

Anledningen sägs vara det arbete det tar att utreda och kartlägga de kulturhistoriska värden som finns i och runt vår stad. Och så Miljökonsekvensbeskrivning och mätning av tänkbara trafikflöden.....

När det hela någon gång blir klart, ska det hållas ett officiellt informationsmöte för allmänheten. Nu satt till den 28/11.

Efter detta möte ska det hela ställas ut på Stinsen, med en remisstid på omkring 3 månader, som vårt kommunalråd Barbro Tjernström tror...

E 22 - Var god dröj...

En vacker vy från gatan och ån. Det ska bli intressant att följavilka hyresgästerna blir. Demir har talat om att lägga om golvet i Stora Salen.

Hoppas vi får se vårt föreningsliv med mängder av kulturaktiviteter i den här anrika gamla Teatern.



## Kommunens Budget

Politikerna vill ha en omvänd ordning än tidigare. Först ska verksamheterna presenteras. Sedan Budget. Förut har det framkommit vad som inte kunnat göras. Nu ska det bara talas om vad som går att göra.

- Tänk så mycket bättre pengarna kommer att räcka nu!



**VÄRMEPUMP!**



VI INSTALLERAR OCH REPARERAR  
ALLA TYPER AV VÄRMEPUMPAR.



**ENERGIKONTROLL**  
KYLA • VÄRME • VENTILATION

Tel. 0121-12045



Restaurant & Tapas Bar

# la uva

Kära Gäster, ett varmt tack för den gångna sommaren!

Vårt tapaskoncept tycks ha tilltalat. Det gläder oss. Nu stänger vi en tid för att bygga om. Vi vill bjuda på än mer spansk atmosfär. Då blir det invigningsfestligheter!

Med vänliga hälsningar  
**Fernando & Sebastian**  
med personal  
Rådhusorget 1 Söderköping  
Tel & fax 0121-10338

## Extra öppet på banken inför valet. Välkommen in.

Premiepensionsvalet och din framtida pension är viktiga frågor denna höst. Därför har vi extra öppet på banken måndag 23 oktober och torsdag 26 oktober till klockan 20.00. Ta med dig alla dina tankar, funderingar och idéer. Vi ses!



Söderköping

## LJUNGS Administration

Den flexibla bokföringsbyrån!

Vi utför allt från löpande bokföring till  
deklarationer.

Telefon: 0121-211 65

## En bra bit av Söderköping



## Söker Du bostad, kontor eller butikslokal?

Ring Roland på Mandamus Fastigheter AB.  
Bobutik och kontor på Fixpunkten.

Ringvägen 44  
0121 - 15960



Fynda i vår Loppis-Butik, fylld med möbler och  
prylar i stor sortering.

**Hjälp oss Hjälpa. Skänk varor!**

Ring 0121-12915! Vi hämtar gratis!  
Vi har insamling av kläder till Lettland.

Fixpunkten öppet vard 10 - 18, lörd 10 - 14

# Fix trikåfabriker ab en historisk bakgrund

**Fix TOBAK & VIDEO** Öppet alla dagar  
till 22

Lågpristobak  
Videopremiärer varje vecka endast 30:-/dygn  
Kvalitetsgodis i lösvikt  
& mycket mycket mera

Välkommen

Vi finns på Fixpunkten Tel 0121/15777

Välkommen till

## Nya Verona

Restaurang - Pub - Pizzeria  
Den enda restaurangen i Söder-  
köping med Husmanskost, A la carte,  
Grill, Gyros, Kebab o Pizza  
Fullständiga Rättigheter  
Tel o fax 0121 - 15048

Caroline's  
**HÄR Fix**

0121-12115

**Toning 195:-** (ord 225:-)

Gäller tom 29/9

Öppet Mån - fre 10 - 18.

Kvällsöppet tis-ons 10 - 20

## 3-års Jubileum

Det firar vi med **20%** på allt i butiken

Special

Herrbyxa + skjorta endast 399:-

Gäller 21 - 23 september

**MODE DIN KLÄDBUTIK**  
DAM · HERR · TONÅR 0121-150 65



Liss Surtevall startade verksamheten i  
Norrköping fram emot mitten av 50-talet.

I företagsköp 1958 ingick varunamnet Fix  
och omsättningen var redan då 5,3 miljoner i  
den tidens penningvärde. 183 personer var  
anställda.

1963 blev två företagsnamn till ett, nämligen  
Fix trikåfabriker AB.

Söderköping Mejerier lades ner 1961.  
1963 inköpte Liss Surtevall fastigheten  
och produktionen i Söderköping kunde star-  
tas i augusti 1964. En del av verksamheten  
låg alltså kvar i Norrköping.

1968 tas nybyggda lokaler i anspråk.

1969 sker första utlandsetableringen.

Fler sådana 1971, 1972 och 1976.

1974, efter omfattande nybyggnadsar-  
beten och arbeten för att själv klara produktio-  
nen i så många led som möjligt, är all svensk  
produktion förlagd till Söderköping.

1985 blir finländska fabriken klar efter om-  
fattande om- och tillbyggnad.

*Svårigheter på 80-talet*

Ökande import av kläder. Vikande mark-  
nad. Leveranssvårigheter.

*80-talets slut*

Utlandsföretag avvecklas. Hemma-  
investeringar höjer lönsamheten ett år sedan  
nedgång igen. Statligt stöd till textilindustrin  
avvecklas.

29 november 1989 säljer Liss Surtevall  
sitt företag. Den 16 februari 1990 inställer nye  
ägaren betalningarna. Konkurs. Företaget  
säljes till Boråsföretaget Lapidus.

I januari 1990 påbörjar Lapidus tillverk-  
ningen men meddelar strax efter att tillverk-  
ningen flyttas till Borås. Den 28 juni 1991 är  
epoken Fix i Söderköping över.

För alla vi som hade att kläda barn under  
Fixepoken, minns vi att Fix stod för kvalitet.

Men namnet på den stora svenska sats-  
ningen Liss Surtevall stod för lever vidare som  
samlade namn för det område som represen-  
terade Fix:s storhetstid.

Kartan på omstående sida ger en före-  
ställning om hur omfattande etableringar och  
försäljningsorganisationer Liss Surtevalles Fix  
förfogade över.

café **GALLERIAN**  
FIX-PUNKTEN • SÖDERKÖPING

Hembakat bröd och goda smörgåsar

Beställning av

Kaffebröd - Tårter - Figurtårter - Brölloptårter

Smörgåstårter - Smörgåsar - Exotiska bricker

Festcatering

Bra spis till rätt pris!

Jag fixar det mesta.

0121-15555

Välkomna!

Anne-Lie

**nsi**  
data Fix

Service, underhåll, försäljning, support.

Programvaruutveckling.

**Datorer och kringutrustning**

Telefon: 0121 - 21 859

TRÄNINGSVERKET

## VÄRDEKUPONG

Mineralkur 100:-  
 Massage 50:-  
 Muskelbalans 50:-  
 Solkort 50:-  
 Giltigt tom 31/10 2000

Rabatterbudandet kan inte kombineras med andra rabatter.

**BOKA TID!**  
 0121-14261

## ALLKAKELAB

PLATTSÄTTNING PÅ GOLV OCH VÄGG  
 IVÅTT SOM TORRT  
 BUTIK, UTSTÄLLNING

Bubbelbad Värmegolv  
 Klinker Sjösten  
 Kakel Duchväggar

Stefan Eng

Tel 0121-15959 Fax 0121-15859  
 Mobil 0708-132635

## Östergötlands största Tygaffär



Välkommen till  
**JOFOTEX TYGER**  
 i Söderköping  
 Kom till oss och fynda.

Vi har ett stort utbud av alla sorters tyger, även möbeltyger till husvagnar, båtar mm.

**JOFOTEX**  
**Tyger**  
 SÖDERKÖPING  
 0121-134 40

Vi har öppet:  
 Vard 10-18  
 Lörd 10-14  
 Sönd 11-15  
 Välkomna!

Dotterbolagens och försäljningskontorens placering på europakartan.

### FÖRSÄLJNINGSKONTOR

Ekenäs Finland  
 Söderköping Sverige  
 Flateby Norge  
 Köpenhamn Danmark  
 Owingen Västtyskland  
 London Storbritannien



## ZOOLOGIA

Djur, foder och tillbehör  
 Rågängen 73 Ringv. 44  
 Norrköping Söderköping  
 Lämna annonsen och du får 10%  
 Rabatt vid ett tillfälle (Ej hund/kattmat)

## Din Electroluxbutik

Tvättmaskiner från 3.490:-  
 Även avbetalningsköp

**ELCENTER**  
 butikken  
 FIX-punkten 0121-131 85

AEG Elektro Helios VOLTA Electrolux Husqvarna ZANUSSI

## Butiken med stil och fantasi

Välkommen!

**FIX BLOMMOR**  
 TEL 0121 - 10010

**FIX PUNKTENS**  
**SKO & NYCKELSERVICE**  
 Väskor Dragkedjor  
**CYKELREPARATIONER**

Affär: 0121-147 65  
 Mobil: 0705- 16 93 69

I dag finns bortåt 40-talet företag och organisationer representerade på Fix-området!

Hela tiden pågår förändringar på området. Företag tillkommer. Om- och tillbyggnader genomförs. Byggnader rivs för att ge plats till parkeringsytor m.m. Nya byggnader planeras m.m. Allt är inne i en dynamisk fas.

I den här delen av tidningen, som vill spegla Fixområdet, har jag tillsammans med företrädare på området valt ut två företag att presentera som "goda exempel" (fler finns naturligtvis).

Ca 18.000 kunder besöker Fix-punkten varje vecka (sommarsäsongen ej inräknad)

**Om MATEX - det stora företaget och dragplåstret på området berättar här Viveca Köhler.**

Lågprisbutik för mat?  
 I Söderköping?  
 På Fix-punkten?

Vid första tanken för nästan 9 år sedan var det definitivt inget självklart ja som svar på dessa 3 frågor. Vid andra tanken blev svaret ja på de 2 första frågorna men tveksamt på den sista. Idén kändes konstig, bygga butik på "gamla anrika" Fixområdet.

Efter ett par intensiva månader med planering, byggnation inköp

osv slog Matex upp portarna kl. 06.00 den 12 maj 1992. Trots den tidiga timmen denna vårmorgon så kom faktiskt första kunden redan kl. 05.10 och ställde sig i kö! Efter en mycket stressig och händelserik dag stängdes butiken efter 16 timmar. Den dagen går till historien för alla inblandade såväl kunder, leverantörer som personal. Utvecklingen för Matex har sedan våren -92 varit mycket positiv. Vi har vid 3 olika tillfällen byggt ut för att få mer sällyta. Vartefter åren gått har det blivit fler och fler butiker på Fix-punkten, vilket jag verkligen uppskattar.

Jag tror att det är viktigt för Söderköping som stad att det finns en mångfald inom detaljhandeln, både centralt och externt. Har vi bra och intressanta butiker i vår kommun så handlar vi på "hemmaplan". Vi får samtidigt ett positivt inflöde från landsbygden och från mindre orter runt omkring oss.

Det ligger i allas gemensamma intresse att uppmuntra och välkomna nya aktörer på vår ort.

Söderköping är en trevlig stad, både att bo, besöka och handla i.

Viveca Köhler Rask

Nu finns

## Bilvårdscenter

PÅ FIXPUNKTEN

Handtvätt av fordon. Rubbing av repor och skador. Motortvätt. Marknadens bästa lackskydd med ett skyddat patent. Invändiga rekonder. Skinnrengöring / impregnering. Mindre lackskador. Vi kan hämta och lämna bilen hos er (inom söderköping).

Vi utför det mesta inom bil, båt och husvagnsvård.

**HANDTVÄTT 95 KR**

Tag med annonsen till oss så handtvättar vi din personbil för endast 95 kr  
 Tidbokning

Varmt välkomna 0121-14939

## Färgex pressar priserna PAKETPRIS

12 kg äkta Falu rödfärg 5 l Lacknafta  
 4 l vit Linoljafärg 1 st Plafondpensel

Ordinarie pris 900:- **Nu 500:-**

**FÄRGEX**

## Allt inom glas

**ALL-GLAS AB**

Fixområdet Tel 0121 - 21200

# Yin & Yang

Ny affär i Söderköping!

Indianskt och Indonesiskt hantverk, änglar, rökelse, stenar (kristaller), fengshui, cd-skivor, försäljning av rosenserien, armband och böcker  
Välkomna!  
Skönbergagatan 13 Söderköping 0121-15509



## BOTTNA

måndag - fredag 9 - 19  
lördag 9 - 13  
Söndag Stängt

Vi har manuell Ost & Charkdisk - Tips & Lotto Minibibliotek - Qstar lågprisbensin - Billiga oljor  
Vi är ombud för Apotek, Post & Systembolag  
Vi kör även hem varor!

Välkomna önskar Pernilla & Johan med personal  
0121 - 40005 (fax 40170)

Prova på vår potatissallad och grillade spjäll!



Motorsågar  
Häcksaxar  
Trimmers • Røjare  
Gräsklippare  
Jordfräsar  
Kapmaskiner

Mariehofs Maskin

0121-12095

Du vet att du behöver gå till optikern när...



Ett par glasögon för att läsa med, ett annat för att se på TV och ett tredje par för att se på långt håll. När det finns progressiva glas från Hoya. Ett enda par som gör att du ser perfekt på alla avstånd. Då slipper du att se ut som ett skyltställ för glasögon.

HOYA ETT BÄTTRE GLAS

Optiker Sten Andersson AB

Skönbergagatan 7, 614 30 Söderköping Tel. 0121/13120, Fax 0121/13133

# Vad kan Arbetsförmedlingen göra för att bistå arbetssökande och företag?

Ordet går till vår nya chef på arbetsförmedlingen



Inger Schroeder

På Arbetsförmedlingen här i Söderköping arbetar 9 personer. De huvudsakliga arbetsuppgifterna består av bl a platsförmedling, företagskontakter, vägledning och rehabilitering. Arbetsförmedlingen är den organisation som får i uppdrag att se till att de mål regeringen sätter upp för arbetsmarknadspolitikerna i Sverige uppfylls.

Regeringens mål är att öka sysselsättningsgraden för dem mellan 20-64 år till 80% år 2004 samt att halvera den öppna arbetslösheten till 4% vid slutet av år 2000.

De uppdrag Arbetsförmedlingen har för år 2000 är följande:

1. Vi ska förmedla arbetssökande till de lediga platserna. Arbetsförmedlingen ska alltså inte "fixa" jobben utan snabbt och med god kvalitet förmedla sökande till de lediga platserna. För att motverka uppkomst av sk flaskhalsar kan vi anordna arbetsmarknadsutbildning inom bristyrken. Vi ska också stimulera till ökad rörlighet både geografiskt men även yrkes- och branschmässigt.
2. Långtidsarbetslösheten ska minskas. I avvaktan på jobbet finns olika program för att bryta långtidsarbetslösheten vilka har till syfte att stärka den arbetslöses möjligheter på arbetsmarknaden. Arbetsmarknadsutbildningen är yrkesinriktad och ska i första hand ske inom bristyrkesområden. För att få möjlighet att "få in en fot" hos en arbetsgivare

kan arbetspraktiken vara ett bra verktyg. Det finns inget anställningsförhållande mellan arbetsgivaren och den som deltar i praktiken men arbetsgivaren ska i vissa fall betala ett finansieringsbidrag till staten. Många har ju också haft funderingar på att starta eget företag och då finns möjlighet via Arbetsförmedlingen att få hjälp med att undersöka om idén är bärkraftig, om man behöver kompletterande utbildning inför starten av företaget samt möjlighet till bidrag under de 6 första månaderna. Det nya programmet vi har from 1 augusti i år är aktivitetsgarantin. Avsikten med den är att ge de arbetssökande individuellt anpassade insatser under den tid det tar tills man får ett reguljärt arbete, börjar reguljära studier eller själv väljer att lämna garantin. Det kan röra sig om både kortare och längre deltagartid.

3. Motverka långa tider utan reguljärt arbete.

Det finns olika former av anställningsstöd som kan beviljas till arbetsgivaren för att stimulera och underlätta anställning av arbetssökande som har svårigheter att få reguljärt arbete.

I Söderköping (och även Östergötlands län) kommer vi med all sannolikhet att uppfylla regeringens mål om högst 4% öppen arbetslöshet vid slutet av år 2000. Vi ser att de arbetssökande idag får arbete även om personerna har varit långtidsinskrivna (mer än 24 mån). Trots att många får jobb och att det är brist på arbetskraft inom vissa områden finns fortfarande en grupp arbetslösa som har svårigheter att få fotfäste på arbetsmarknaden. För den gruppen ser vi nu att aktivitetsgarantin kan vara en lösning. Det innebär att vi kan göra individuella planeringar och insatser under längre perioder för att underlätta återgång eller inträde till den reguljära arbetsmarknaden.

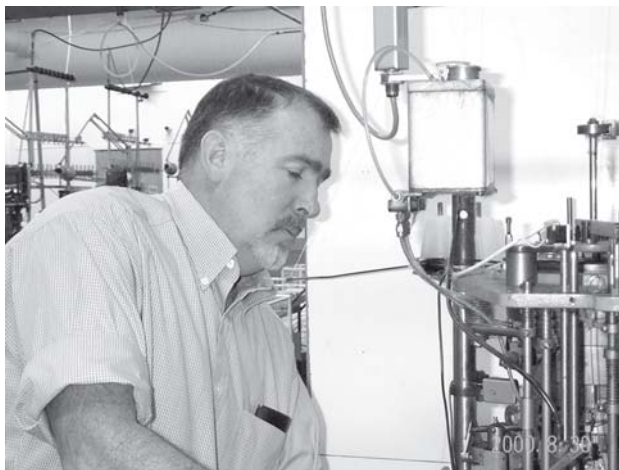
Inger Schroeder

Arbetsförmedlingschef

# Medisox

...den enda delen av tidigare Fix Triåfabrik som levt vidare

...ett framgångsrikt företag som inte gör något väsen av sig



Yehuda Scherl

Mot slutet av Fix-epoken, när konkurs stod inför Triåfabrikens tröskel, beslöt ägarna efter Liss Surtevall att lägga ned strumptillverkningen. Beslutet var egendomligt, eftersom just den tillverkningen, till skillnad mot annan, var lönsam, trots att den var personalintensiv.

I denna situation tog en anställd på strumptillverkningen kontakt med företagsledningen om att få köpa loss tillverkningen. Trots långa förhandlingar och en förestående konkurs, ville inte säljarna godta erbjudet pris.

När konkursen var ett faktum köpte Yehuda Scherl hela strumptillverkningen med lager - för det erbjudna priset.

Den verksamhet som nu bedrivs av Medisox, är på samma plats och med samma maskiner som då de stod i Triåfabrikens tjänst.

Fyra anställda från det konkursdrabbade företaget kunde fortsätta arbetet med strumptillverkningen.

Genom en oväntad lagertillgång kom pengar snabbt in till det nya företaget, som tack vare

denna tillgång aldrig uppvisat röda siffror.

Stödstrumpor var då, liksom de är nu, grunden i verksamheten.

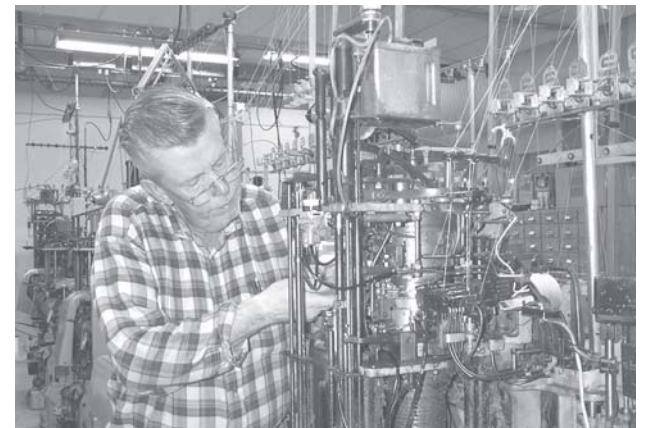
Yehuda Scherl övertog en helt fungerande tillverkning och kunde få avsättning för produkterna i en helteckande försäljningsorganisation.

"Det var i princip bara att byta namn från Fix till Medisox." Och det gjorde han över natten mellan 31/12 -90 till 1/1 -91!

krisen som drabbade oss i början av 90-talet. Istället anställdes fler medarbetare.

Några år efter starten bildades ett nytt bolag SN Sophisticated Fabrics AB. S står för Scherl och N för Nylin - Göran Nylin - som gått in som ägare till 40%. I detta bolag tillverkas många olika specialprodukter för avsättning i Sverige och utomlands.

1996 startades ett bolag i Israel. Medisox Israel Ltd. Här



Lars Hellström vid en av de många maskinerna

Under 90-talet ökade tillverkning och avsättning av produkterna och man kände inte av något av den djupa ekonomiska

tillverkas befintliga produkter. Men här finns också forskning och utveckling av nya produkter, vilka nu har huvudsaklig avsättning på amerikanska mark-

Forts nästa sida

# Kamae, oi tsuki jodan, mawashi geri, kiai.....

För den oinvidde låter det här som rena japanskan, det är det också.

Karate är från början en stridskonst från Japan som utvecklats till en självförsvarskonst som passar alla människor och åldrar.

I Söderköping tränar vi Kase ha Shotokan Ryu som utvecklats av Taiji Kase 9 dan. Det är en modernare Shotokanstil. Vi är ca 10 aktiva medlemmar som träffas 2 - 3 ggr / vecka. Varje träning består av en grundlig uppvärmning och en del gymnastik, allt för att undvika att man gör sig illa.

För tillfället har vi inte så många tjejer i klubben, men hoppas på fler. Vi tycker att alla tjejer borde lära sig självförsvar med tanke på dagens samhälle. Att träna karate är inte att lära sig slåss. Den uppfattningen har klubbarna runt



om i Sverige jobbat hårt med att få bort. Man tränar upp sin inre och yttre styrka vilket leder till att man inte hamnar i bråk i samma utsträckning. Det vi lär ut är enbart självförsvar. Vill man lära sig slåss får man gå någon annan stans. Att träna karate blir som en livsstil, man träffar nya kompisar och har roligt.

Givetvis innehåller karate en

hel del disciplin, men det är också nödvändigt för att det ska fungera bra.

Kom gärna och provträna i brobyskolans gymnastiksal.

Vi tränar måndagar kl. 17,30 - 20,00 torsdagar kl. 17,30 - 20,00 och lördagar 11,00 - 13,00

Ordf. Nicklas Lindén

Forts **Medisox**

naden.

Medisox i Söderköping har nu 10 anställda. I Israel 5.

Företagskoncernen består av tre företag av vilket SN Sophisticated Fabrics AB äger de andra.

Nya intressanta produkter är under utveckling.

I dag säljs koncernens produkter i bl a Canada, USA o Japan. En lancering i bl a Australien och på Nya Zeland pågår och försäljningen där drar snart igång.

Företagen har hittills varit mycket framgångsrika. Och Jehuda själv blev 1995 utsedd till Årets Företagare i Söderköping.

Företagets anställda jag talat med berömmar hela arbetssituationen. "Vi stortrivs här på Medisox!"

VJ

## Fordon

**Där sortimentet är störst  
kvalitet och pris bäst  
köps det tydligen mest**

*Här endast några prisexempel*

**PEUGEOT 405 GTX**

4d 5v1 ACVhjul -96 9.200 rödmet 79.800:-

**RENAULT RXE 2,0 LAGUNA**

5vx RXE ej AC Vhjul -95 12.000 Blå 79.800:-

**SAAB 95 2,0 SET**

4d 5vx fullutr+larm -99 3.300 vit 199.800:-

**SAAB 9000 CS 2,3L**

4d 5v1 -94 röd 94.800:-

**SAAB 9000 CS 2,0 16v**

5d 5v1 acc fh fdator 4exlh steron -96 7.800 röd 124.800:-

**SAAB 900S**

5d 5v1 AC mm -94 14.900 grönm 69.800:-

**TOYOTA CARINA 1,8**

4d 5v1 2xairbag larm -97 5.500 rödmet 100.000:-

**TOYOTA CARINA 1,8E**

4d 5v1 acc cd abs larm drag -97 5.600 m-grönm 100.000:-



”..utveckling av staden och landsbygden så att den blir både spännande och vacker – inte enbart såsom en relik av det förgångna- utan en levande kultur- och naturmiljö där både människor och företag kan leva och utvecklas på ett positivt sätt.”

av Maria Bergqvist, Stadsarkitekt Söderköping

*”Som nytilträd stadsarkitekt i Söderköpings kommun, känner jag stor ödmjukhet inför min arbetsuppgift att medverka till en positiv utveckling av kommunen och staden Söderköping.*

Under den månad som jag har funnits på min post har jag hitintills i huvudsak ägnat mig åt att försöka lära känna min nya hemkommun. Jag har rest runt på landsbygden och i skärgården samt vandrat gata upp och gata ner i Söderköping.

Mitt bestående intryck är att vi bor i en mycket vacker och variationsrik kommun med stor potential för både boende, rekreation och utkomst. Närheten till kusten, Östersjön, Göta Kanal samt de stora städerna Norrköping och Linköping och det centrala läget totalt sett i Sverige, gör kommunen attraktiv ur många aspekter.

När jag tänker på utveckling av landsbygden/skärgården känner jag att det är viktigt att medverka till förutsättningar för sådant som kallas hållbar utveckling. För mig innebär ”hållbar utveckling” en utveckling i samråd med de boende, med utgångspunkt från deras behov för att kunna utveckla sina näringar och sitt fortsatta boende i kommunen. För att få en levande landsbygd/skärgård krävs det att det finns en bofast be-



Söderköpings nytilträdde Stadsarkitekt Maria Bergqvist

folkning som bebor och vårdar hus och natur. Förutsättningen för att landsbygden/skärgården skall vara tillgänglig som rekreationsområde för stadsbor och turister bygger på att det finns en landsbygds-/skärgårdsbefolkning som underlättar tillgängligheten. Denna tillgänglighet är dessutom ofta kopplad till olika former av service som den bofasta befolkningen står för.

Det känns svårt att ha några förutfattade meningar om hur

utvecklingen kommer att gestalta sig i ett längre perspektiv för dessa delar av kommunen. Kommunikationsutvecklingen inom IT och andra områden inom samhällsstrukturen gör att det känns svårt att titta i kristallkulan och sia om framtiden. Det enda man kan säga är att utvecklingen går fort och förutsättningarna kan vara helt annorlunda om några år än vad man förväntar sig idag.

När det gäller vår vackra lilla

stad Söderköping är det lättare att ha synpunkter om en framtida utveckling. Staden har med sina stora kulturella värden en etablerad identitet som utgör grunden för stadens fortsatta utveckling och expansion. Jag känner att det är viktigt att ha en vision om vilken utveckling man önskar staden i framtiden. Det är även viktigt att staden får en puls, ett eget liv. Såsom det är idag upplever jag att staden har en puls på sommaren men går på tomgång på vinterhalvåret. Detta är något som jag skulle vilja ändra på.

Ett sätt att öka pulsen är att försöka skapa förutsättningar för etableringar av mindre tjänstemanna/service/handelsföretag i attraktiva lägen i cen-

trum och längs kanalområdet. Om fler människor rör sig inom stadens gator året om, skulle detta kunna resultera i att man stärker de redan etablerade handels/restaurangnäringarna i staden.

Det är likaså viktigt att ha en framförhållning när det gäller planer för bostadsbyggande, som troligtvis kommer att utgöra stadens huvudsakliga framtida fysiska expansion.

Ett av stadens problem utgörs av nuvarande E22 ans delning av staden i två halvor. I en framtid måste staden byggas ihop och E22 an bli en lokalgata av huvudgaturkaraktär med stadsbebyggelse på båda sidor. I denna stadsbebyggelse skulle Ramunderskolan och Vikingavallen kunna ligga som en grön lunga. Även om staden har naturen in på knuten är det viktigt med gröna parker inom stadsbebyggelsen. Dessa utgör

en väsentlig del av stadens skönhetsupplevelse.

Jag ser det såsom en av de viktigaste uppgifterna i mitt arbete att se till att Söderköpings kommun utvecklas med högt ställda krav gestaltningmässigt. Att den nya bebyggelsen anpassas till lokala byggnadstraditioner och befintlig arkitektur där enskilda byggnaders karaktär, miljömässiga och konstnärliga värden tas tillvara - är ett självklart krav.

Min ambition såsom stadsarkitekt är att bidra till en fysisk utveckling av staden och landsbygden så att den blir både spännande och vacker – inte enbart såsom en relik av det förgångna- utan en levande kultur- och naturmiljö där både människor och företag kan leva och utvecklas på ett positivt sätt.”

**TOYOTA**



Maria Bergqvist

**Auktoriserad Nissan och Toyota verkstad  
Service och reparation även av övriga märken  
Framvagnsjustering och 4-hjulsinställning**

**BilTeknik**  
I SÖDERKÖPING AB

Margaretagatan 41 0121-21760 Fax 0121-15938

# Vi får grövre och grövre brottslighet

## ...även i Söderköping!

Vaktbolagens personal ser det vi inte ser. Det är en skrämmande bild jag får ta del av. Den rimmar illa med den vackra bild våra styrande målar upp framför oss - en idyllisk småstad att trivas och bo i. Inga poliser behövs. Det är tyst och lugnt. Vi kan känna oss trygga...

...till för så där några år sedan, då ett mord mitt inne i vår lilla småstad störde bilden. Droger var inblandade. Och offret - en äldre orkeslös dam - misshandlades till döds. Sen dess har flera röster höjts för att något behöver göras. Men har vår överhet gjort något? Nej, så

länge det drabbar någon annan, kan man alltid "blunda" men i ord uttrycka sin avsky.

Nu är vi i en accelererande situation. Ingen gör något. Fortfarande gäller den officiella synen på Söderköping som idyll. Mot den här bakgrunden är det inte så konstigt om äldre kriminellt belastade och ungdomsbrottslighet etablerar sig här.

Visst pågår ett arbete i Samverkansgruppen och med pappor och mammor på stån - oftast i anslutning till helger - men vad händer med den grövre brottsligheten, som dessa inte kommer åt. Och vad händer i ungdomsgången när pappor och mammor går hem.

Om det kan vaktbolagen berätta för er. Här Håkan Eriksson från söderköpingsföretaget Exakt Bevakning:



Håkan Eriksson, ägare av Exakt Bevakning i Söderköping, var tidigare anställd i Rapid Bevakning men köpte söderköpingsdelen av det företaget för ett år sedan och bytte namn till Exakt Bevakning. Där är nu tre anställda för bevakningsuppgifter. Bevakningsbilar rullar framför allt nattetid. Företaget har uppgifter i främst Söderköping, men även i Norrköping och Valdemarsvik. Företaget växer och planerar nyanställningar kring årsskiftet.

"Det är inte ovanligt att vi möter berudade ungdomar ute vid 4-tiden på mornarna. Ibland inne på industriområden.

Ungar klättrar på tak. Bryter TV-antennerna. Slår sönder gatabelysning.

Det kommer gäng från annan ort och drar omkring högljutt. Oftast är det dessa som vandaliserar. Grupperna är av blandkaraktär. Det är grupp mot grupp även i Söderköping.

Ofta sker bråk kring nattöppna Shell och vid busstationen.

- När vi besökte busstationen var det vid ett tillfälle nedsvinat. Sönderslagen och

vandaliserad busskur och telefonkiosk. Parkerade cyklar vandaliserade och papperskorvar utslängda över busstorget.

Vid ett annat tillfälle var Kors-kullens campingplats alla brandsläckare tömda. Campinggäster i husvagnar bombarderas med stenar.

Nylonlinor spända över Skönbergsgatan.



Kent-Oskar väktare: Vi måste göra något åt problemen nu.

Vid brandstationen var en bil skälpt på sidan. Beckers Bilars vandaliserade. För att nu nämna några exempel hämtade från sista två månaderna.

- Det har blivit fler som stryker omkring med ryggsäck om nätterna.

- Det är mycket bilinbrott i Söderköping.

- Vid inbrott är det så gott som regel att stulna bilar även figurerar. Ibland är de falskregistrerade. Bilen behöver inte stämma med vare sig skylten fram eller bak. De kan vara två olika och falska!

- Inbrott i alla källarförråd i ett stort hyreshus nära Ica Kullen, hör också till tiden.

- För att inte tala om hur ungar tilltalar vuxna.- När vi en natt påträffade tre unga grabbar i åldern 11 - 15 år kl 4 på morgonen på Fixområdet och frågade vad dom gjorde ute här och så här sent, fick vi till svar:

"Det ska väl du skita i din misslyckade polisdjäväl."

- Vart är vi på väg? Varför ska vi låta ungdomar uttrycka sig mot oss på ett sätt som dom vet att vi inte får göra mot dom? Vad vet egentligen föräldrar om sina barns göranden? Hur kan så unga släppas ut vind för väg? Var är föräldransvaret? För hundar ska en husse och matte ha strikt ansvar. Men inte tillnärmelsevis för sina barn...

Samhället har tyvärr inte i alla avseenden förändrats till det bättre. Helhetssynen saknas. Experter sitter med var sin bit utan att tillsammans kunna lägga det viktiga pusslet färdigt.

Den trygghet ungdomar inte får hemma, söker de hos gäng. Dessa gäng får en hårdare och hårdare attityd både utåt och innåt mot sina egna. En stenhård rangordning utvecklar sig. Medlemmarna utsätts för kraftiga påtryckningar. Tvingas oftast till kriminella handlingar. Den som är lydlig och mest kri-

minell står högt i rang. Blir accepterad. Och känner sig trygg.

- Vi går mot samma utveckling som USA. Men tar inte lärdom av dess misstag, utan gör om dom.

-För att freda sig där nu går t ex allmänheten i bostadsområden samman i "garden". Och det här är ju sånt som är polisens uppgift.

- Bus och vandalisering står oftast de yngre för, medan den grövre brottsligheten tillfaller de äldre kriminella. Och för den senare kategorin står de drog-påverkade för mägder av brott. Och det går att lära sig skilja på nyktra, onyktra och drogpåverkade.

- Vår uppgift som vaktbolag är inte att ingripa utan att observera och rapportera. Bara att vi finns cirkulerande mellan våra uppdragsgivares objekt, har avskräckande och störande effekt.

- Vi har ett bra förhållande till huvuddelen av ungdomarna i Söderköping. Vi hjälper dom och dom hjälper oss. Ibland går gärningsmän snabbt att hitta med hjälp av dessa kontakter.

- Ett bra samarbete med polis är också A och O. Vi rapporterar misstänkt brottslig verksamhet och får skydd i gengäld.

- Det som jag tror vi behöver i Söderköping nu är ett utökat samarbete mellan allmänhet, företag, organisationer, myndigheter, polis och vaktbolag. Vi behöver se helheten, som jag talade om tidigare.

En utökad vakthållning under nattetid är önskvärd. Den kan t ex ett lokalt vaktbolag utföra. Med vår lokalkänedom känner vi till många av våra kriminella. Vi kan störa deras verksamhet. Det måste kosta på för mycket för oroselementen att etablera sig här i Söderköping. Det måste bli så ointressant att huvuddelen av den skumma verksamheten upphör.

Men det kostar också på för oss. Vi måste engagera oss. Vi måste hjälpa de ungdomar som kommit på glid in i kriminalitet. Vi måste hjälpa deras föräldrar. Vi måste engagera oss!

- Kommunen anlitar nu ett vaktbolag för sina fastigheter. Bolaget bevakar inte, utan rycker bara ut när något hänt - oftast från Linköping! Det hjälper inte för att avskräcka från kriminalitet. Det är störning på plats och god lokalkänedom som blir avgörande om vi ska lyckas.

## Söderköpings Djurklinik



Pia Ehrenpries  
Leg. Veterinär

Måndag - fredag 0830 - 1700

Tel 0703-581286 Jour

Storgatan 10 Hagatorget Söderköping



Medborgarskolan  
där lär du dig mer!

### LÄS OCH LÄR hos oss

- Vi arrangerar kurser efter önskemål
- i allmänna studieämnen
  - för fritiden
  - för slutna sällskap
  - kulturföreläsningar

Välkommen med din förfrågan  
Skönbergsgatan 16 tel 0121-10309



PIZZA - GRILL - KEBAB - CAFÉ - SALLADER

### ÖPPETTIDER

Mån-Fre 11.00-21.00  
Lör-Sön 12.00-20.00

Lunch 11 - 14

Ordinarie Pizza inkl sallad o dryck 40:-

Välkomna!

Margaretag. Busstationen 0121-15645

## Soffgrupp Valencia i tyg

Kom in och hämta vår nya möbelkatalog!



3+2-sits 7.500:-

3-sits 211x88 H91 4.150:-  
2-sits 163x88 H91 3.450:-  
Fätölj 110x88 H91 2.200:-

RÄNTEFRITT  
3 mån utan avg.  
eller  
12 mån räntefritt  
Förenings-  
sparbanken

Möbel Trend

SÖDERKÖPING  
0121-102 10

VARO 11-19 LÖRD 10-14

# Gamla bilder från vårt kära Söderköping

Den här gången bilder tagna från Hagatorget. Alla publicerade med innehavarens, Kjell Jonasson, godkännande

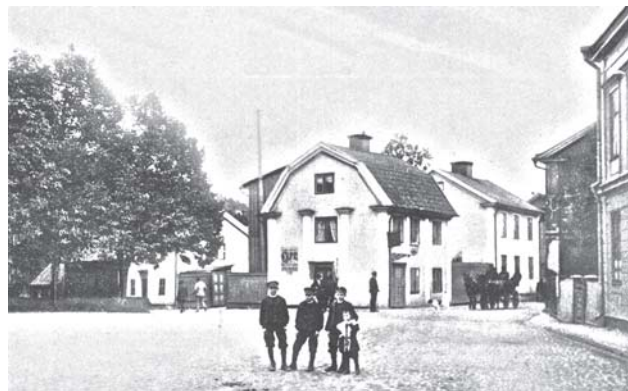


Bild till vänster är från tidigt 1900-tal. På skylten till vänster på nuvarande Förenings-sparbankens hus står "Café in på gården". Så där vi nu köar till uttagsautomat var ett trevligt Café förr. Tiderna ändras...



Bild ovan från 30-talet. Det "Gamla Sparbankshuset" till höger. Nu ligger här en betydligt större byggnad som bl a för en tid sedan inrymde Föreningsbanken. Och nu senast Försäkringskassan. I lilla ljusa huset till vänster finns nu sammanslagna Föreningsbanken och Sparbanken.



I bilden ovan ser vi mitt i Storgatans förlängning mot Rådhusorget. I byggnaden till vänster närmast Anna Nilssons modeaffär följt av Färghandel. I lilla huset till höger om mitten fanns Urmakeri. Och omedelbart till höger om detta, in på gården, hade Östergötlands Dagblad sina söderköping-slokaler. Bilden är tagen på 40-talet.

Bild till höger med gamla Telegrafens hus med master på taket. Från 1906. Stenlagt torg.



Bild till vänster är också från 1900-talets begynnelse. Här kan vi förutom Telegrafens även till vänster se det vackra hus som ersattes med den byggnad där vi nu har Trollet, Folkvandvård m m.

## BYGG SNICKERI INNOVATION

Roger Lund

Luddingsboväg 6 B, 605 96 Norrköping

070-358255

## TILL VILLAÄGARE

Hej!

Hoppas år 2000 blir ett bra år för Er villaägare.

Nu är den nya generationens eldningsolja här. Den är godkänd av Naturvårdsverket och klar för leverans till Er villaägare. Den heter Shell Thermo Premium och är en unik villaolja. Den är mer effektiv har bättre driftsäkerhet, ekonomi och är problemfri vid uppvärmning. Den besparar dig bekymmer och inte minst luktar den angenämt. Vi säljer den med 4 månaders räntefri delbetalning.

### VI KAN ERBJUDA TANKRENGÖRNING MM.

Vi kan erbjuda Tankrengörning och Besiktning med 4 månaders räntefri delbetalning av fakturan. Alltransport har de tillstånd som behövs för att utföra dessa arbeten med sina slamsugarbilar.

### ALLTID BÄSTA PRIS PÅ ELKRAFT

Vi säljer Elkraft från Östkraft AB, dotterbolag till Tekniska Verken i Linköping. Nu endast 1 månads uppsägning för byte av Elleverantör. Bytet är lättare än Ni tror.

Våra smörjor kommer från Mobil Oil AB, ett gammalt välkänt märke. Smörjmedel i den absoluta toppklassen till bra priser.



Så här skönt kan man ha om man köper Elkraft och Villaolja av Värmecenter Eldh & Co

- Brännarservice
- Tankrengörning
- Besiktningar
- Konsultation/Cisternfrågor

Låt oss göra ett värmepaket med Elkraft och Villaolja  
VÄLKOMMEN TILL OSS

NORRKÖPING	011-16 68 40
SÖDERKÖPING	0121 - 155 90
LINKÖPING	013 - 10 12 45
NYKÖPING	0155 - 21 09 40
KATRINEHOLM	0150 - 166 30



Lars Eldh

**VÄRMECENTER**  
ELDH & C/O



Diesel & Eldningsolja Smörjmedel



Margaretagatan 1 - Söderköping

ÖSTKRAFT  
ENERGILÖSNING & SERVICE

Mobil

Shell Direct AB



# Medeltidsdagar i vår medeltida stad

Nog vore väl det värt ett försök. Tänk så mycket historia det finns att i spel förmedla till besökare. Både från själva staden och från Stegeborg. Koggar på besök - för sådana finns nybyggda kopior av. Tornspel. Märknader - för att bara nämna något.

Visby har. Vadstena har. Linköping har. Ekenäs har. Och med tanke på det ökande intresset för medeltiden borde vi väl passa på innan Norrköping eller Valdemarsvik inbjuder. Vi har underbara miljöer för detta. - Stegeborg t ex och inte minst områdena kring våra medeltida kyrkor i staden

Tänk om någon eldsjäl ville "ta upp handskar".

Här är några bilder från en medeltida marknad på Linköpings Slott nyligen.



## Billiga klädinköp får vi nog fortsätta förlägga till Norrköping

Orealistiskt att stora lågprisvaruhus ska etablera sig i Söderköping

Det finns på tok för litet kundunderlag här för att vara intressant för dessa företag. Det är slutsatsen man kan dra efter att ha intervjuat både stora och små företag i branschen. Där lågprisvaruhus ska etablera sig, måste en stor mängd försålda varor kompensera det billigare styckepris varan säljs för.

För att handla billiga varor, måste vi nog även fortsättningsvis bli hänvisade till de större städerna.

*Men prismässigt är likadana produkter som finns både i Söderköping och Norrköping inte dyrare i Söderköping. Oftast t o m lite billigare. Vilket bl a kan bero på att hyreskostnaden är låg i Söderköping jämfört med t ex Norrköping.*

Oftast är det just lågprisvaruhuset som man åker till för inköp av barn och ungdomskläder.

*Det man bör veta då är att just dessa varor förutom till pris också kvalitetsmässigt ska jämföras. Först då blir bilden något så när rättvisande.*

Så våra förhoppningar om att i framtiden kunna slippa reskostnader till större städer just för inkö, kommer nog inte att kunna infrias. Mc Donalds, H&M, JC m fl kommer nog inte till oss. Däremot räknas vi nog in i kundunderlaget för de satsningar som gjorts i Norrköping.

Vi har egentligen ett fint utbud av varor här. Inte minst i fråga om kläder. Men just ungdomskläder tenderar att få en sportig framtoning och ungdomar vill köpa där "pulsens är hög". Något "Stadium" har vi inte och kommer nog inte att få. Så resorna fortsätter och vi får väl se dem som utflykter också. Men värna om våra egna handlare. Kolla utbud, kvalitet och pris först.



## Två familjeföretag i samverkan



Ringvägen 44

0121-13300

## KLOCKHUSET

Företaget etablerat 1872

## Antika klockor renoveras

urmakare Per Franzén

0121-10150

Hagatorget

Professionell  
rådgivning

## Flügger färg MÅLARSTUDIÖN

Magnus Karlsson och Gunnar Hermelin  
Öppet vard. 09.30-18.00, lörd. 10.00-14.00  
0121-15070



## Byråktatins behov att rättfärdiga sin existens

**Våra vägar** har med tiden blivit bredare, rakare, jämnare, fått permanent beläggning, försatts med vajrar och viltstängsel.

**Kort sagt: våra vägar har bara blivit bättre och bättre.**

**Våra bilar** provas årligen av Bilprovningen, tillverkas krockupptagande, genomgår mängder av tester innan de släpps ut på marknaden, förses med krockkuddar, säkerhetsbalkar, låsningsfria bromsar mm.

**Kort sagt: våra bilar har bara blivit bättre och bättre.**

*På 50-talet, med dåliga vägar och dåliga bilar, hade vi fri fart. I takt med att vägar och bilar blivit allt bättre, har politikerna steg för steg infört nya hastighetsbegränsningar.*

Samtidigt har tågtrafiken också

blivit bättre och bättre. Men där har hastigheten höjts efterhand. Nu planeras för 300 km/tim!

Våra flugplan, flygplatser och trafikledningar har också blivit bättre och bättre. Har några röster höjts för hastighetsbegränsningar?

"Svensson" äger sin bil. Staten äger SJ och är hududägare i dominerande flygbolag. Kan det säga något?

Genom pålagor mot de "små" rättfärdigar byråkratin sina ämbeten.

**Så länge du låter dig  
hönasas, är hönshusets  
lägsta pinne reserve-  
rad för dig.**